

1/20

24. Januar 2020

# Newsletter

Tel. 041 360 07 22 • Mail: [info@fabialuzern.ch](mailto:info@fabialuzern.ch) • [www.fabialuzern.ch](http://www.fabialuzern.ch)  
Tribtschenstrasse 78, 6005 Luzern

## Themen:

- info-Kompass  
*Informationsveranstaltungen für Migrantinnen und Migranten*
- Neu! Femmes- und Männer-Tische im Kanton Luzern
- Deutsch- und Integrationskurse – freie Plätze
- Erfolgreich kommunizieren mit Migrantinnen und Migranten  
*Fachveranstaltung*
- Un-Willkommen?  
*Veranstaltung zum Internationaler Tag gegen Rassismus*
- Tag der Nationen an der LUGA
- Frühkindliche Sprach- und Integrationsförderung  
*Lehrgang für Fachfrauen der frühkindlichen Bildung, Betreuung und Erziehung*
- Vorankündigung
- Tipp einer Persönlichkeit

## Gesellschaft und Integration

### info-Kompass

*Informationsveranstaltungen für Migrantinnen und Migranten*



Auch in diesem Jahr bietet FABIA in Zusammenarbeit mit der Dienststelle Soziales und Gesellschaft des Kantons Luzern im Rahmen des Projektes info-Kompass Vereinen, Organisationen, Gemeinden und Unternehmen 24 Informationsmodule zu Alltagsthemen, die kostenlos gebucht werden können. Bei Bedarf kann eine Übersetzerin oder ein Übersetzer angefordert werden.

Alle Details finden Sie in unserem [Katalog](#).

Zusätzlich finden fünf öffentliche info-Kompass Veranstaltungen statt. Diese Treffen bieten wichtige Informationen und Orientierungswissen für alle Zugewanderte. Die Teilnahme ist kostenlos.



### Neu im Kanton Luzern

*Donnerstag, 03. September 2020, 18.30 Uhr – 20.30 Uhr*



### Miteinander in der Schweiz - Bräuche und Gepflogenheiten im Alltag

Donnerstag, 24. September 2020, 18.30 Uhr – 20.30 Uhr



### Krankenversicherung

Donnerstag, 15. Oktober 2020, 18.30 Uhr – 20.30 Uhr



### Was kann ich tun, um den Berufseinstieg in der Schweiz zu schaffen?

Donnerstag, 29. Oktober 2020, 18.30 Uhr – 20.30 Uhr



### Gut, gesund und günstig essen

Donnerstag, 19. November 2020, 18.30 Uhr – 20.30 Uhr

Alle Veranstaltungen finden im Pfarreizentrum Barfüsser, Winkelriedstrasse 5, in Luzern statt. Falls Sie eine Übersetzung wünschen, geben Sie bitte die gewünschte Sprache an.

Die Anmeldung erfolgt unter [info-kompass@fabialuzern.ch](mailto:info-kompass@fabialuzern.ch)

Bei Fragen wenden Sie sich an

Carol Karafiat,

[c.karafiat@fabialuzern.ch](mailto:c.karafiat@fabialuzern.ch),

Tel. 041 361 07 76

## **Neu! Femmes- und Männer-Tische im Kanton Luzern**

Die Femmes- und Männer-Tische sind ein bewährtes und mehrmals ausgezeichnetes, niederschwelliges Gesundheitsförderungs- und Präventionsprojekt, das Frauen und Männer mit Zuwanderungshintergrund in verschiedenen Lebenssituationen unterstützt.



In den Gesprächsrunden treffen sich Teilnehmende, um sich in einer lockeren Atmosphäre zu alltagsrelevanten Themen aus dem Bereich Gesundheit, Familie und Integration auszutauschen und um wichtige Informationen und Inhalte gemeinsam zu erarbeiten. Die Runden

werden durch die geschulten Moderierenden in der Muttersprache oder interkulturell auf Deutsch geleitet.

Im April 2020 startet FABIA das Projekt neu im Kanton Luzern. Die Frauenrunden werden in Luzern in Arabisch, Deutsch, Serbisch/Bosnisch/ Kroatisch, Somalisch, Tamilisch, Tigryja und in Sursee in Kurdisch, Tamilisch und Tigrynja stattfinden. Die Männerrunden werden in Luzern in Arabisch und Tigrynja durchgeführt. Nach dem Aufbaujahr 2020 plant FABIA das Angebot auszubauen.

Es besteht auch die Möglichkeit bei Bedarf die Gesprächsrunden in den Institutionen, Fachstellen oder Treffpunkten vor Ort durchzuführen.

Im März werden die genauen Informationen auf der Webseite der FABIA erscheinen.  
Das Projekt im Kanton Luzern wird vom Kantonalen Integrationsprogramm, der Gesundheitsförderung Schweiz und dem Gesundheits- und Sozialdepartement des Kantons Luzern finanziell unterstützt.



Bei Fragen wenden Sie sich an  
Agnieszka Christen,  
[a.christen@fabialuzern.ch](mailto:a.christen@fabialuzern.ch),  
Tel. 041 360 07 21

## Sprache und Information

### Deutsch- und Integrationskurse

*Start Ende Januar 2020 – freie Plätze!*

FABIA organisiert in Zusammenarbeit mit verschiedenen Schulen und Gemeinden im Kanton Luzern Deutsch- und Integrationskurse für fremdsprachige Personen. Diese Kurse finden in Quartierschulhäusern statt und nehmen inhaltlich stark Bezug auf die Alltagssituation der Kursteilnehmenden. Die Hauptziele der Kurse sind die Förderung der Kommunikationsfähigkeit in der deutschen Sprache sowie die Orientierung im Schweizer Alltag. Die Kurse finden auf folgenden Sprachniveaus statt: A1 (Stufe 1 und 2), A2 (Stufe 1 und 2) und B1 (Stufe 1 und 2).



[Kurslisten-Übersicht Frühling 2020](#)  
[Online Anmeldung](#)

Die detaillierten Informationen finden Sie auf unserer [Website](#) und direkt bei Pia Kräuchi  
[p.kraeuchi@fabialuzern.ch](mailto:p.kraeuchi@fabialuzern.ch)  
Tel. 041 360 07 22

## Event und Integration

### Erfolgreich kommunizieren mit Migrantinnen und Migranten

*Fachveranstaltung  
anregend – erfahrungsorientiert – praxisrelevant*

**Donnerstag, 13. Februar 2020  
12.00 bis 17.15 Uhr im Theaterpavillon, Luzern**



Was ist besonders an interkultureller Kommunikation?  
Und was können wir aus interkulturellen Situationen lernen, das im Grunde für alle Kommunikationssituationen hilfreich ist?  
Anhand persönlicher Erfahrungen und Reflexionen unseres Handelns wollen wir uns an dieser Fachveranstaltung mit der interkulturellen Kommunikation auseinandersetzen.

Das Hauptziel dieser Fachveranstaltung ist es zu erfahren, wie uns Gespräche – wo unterschiedliche Erfahrungswelten zur Geltung kommen dürfen – in einer Weise gelingen, die gegenseitiges Vertrauen fördert und für alle Beteiligten gute Lösungen ermöglicht. Dabei erkunden und reflektieren die Teilnehmenden ihre eigenen Bilder und Einstellungen und erhalten Mittel, die dazu behilflich sind in solchen Situationen zu analysieren, welche Aspekte tatsächlich kulturell bedingt sein können.

Anmeldung bis spätestens **5. Februar 2020** an:  
FABIA, Tribschenstrasse 78, 6005 Luzern  
Tel. 041 360 07 22 oder per E-Mail an [d.oppliger@fabialuzern.ch](mailto:d.oppliger@fabialuzern.ch)

Mehr Informationen zu der Fachveranstaltung finden Sie [hier](#).

Bei Fragen wenden Sie sich an  
Daniela Oppliger  
[d.oppliger@fabialuzern.ch](mailto:d.oppliger@fabialuzern.ch)  
Tel. 041 361 07 34

## Un-Willkommen?

*Veranstaltung zum Internationalen Tag gegen Rassismus*

**Samstag, 21. März 2020, 17.00 bis 19.00 Uhr**  
**ZHB – Zentral- und Hochschulbibliothek Luzern,**  
**Sempacherstrasse 10, 6002 Luzern**  
**Raum: Lesesaal**

*Programm:*

- Referat von Prof. Dr. Patrick Kury, Universität Luzern zum Thema "'Erwünschte und Unerwünschte' – Überlegungen zu einer Geschichte der schweizerischen Willkommenskultur"
- Podiumsdiskussion mit verschiedenen Gästen (Rifa'at Lenzin, Islamwissenschaftlerin; Patrick Kury, Titularprofessor für Geschichte mit Schwerpunkt Neuste und Schweizer Geschichte, Universität Luzern; Hamit Zeqiri, Geschäftsführer FABIA) zum Thema «Wie zeigt sich das Phänomen (Un-) Willkommen in der heutigen Gesellschaft? ».  
Das Podium wird von Dr. Gülcan Akkaya, Dozentin/Projektleiterin an der Hochschule Luzern - Soziale Arbeit, moderiert.
- Anschliessend Apéro.



Diese Veranstaltung ist eine Koproduktion von FABIA und der Stadt Luzern.

Bei Fragen wenden Sie sich an  
Daniela Oppliger  
[d.oppliger@fabialuzern.ch](mailto:d.oppliger@fabialuzern.ch)  
Tel. 041 361 07 34

# Tag der Nationen an der LUGA 2020

Donnerstag, 30. April 2020, 12.00 bis 17.30 Uhr,  
Messe Luzern, Allmend, Eventbühne

Die Fachgruppe Integration Luzern veranstaltet am 30. April 2020 unter dem bewährten Motto "Gemeinsam sind wir erfolgreich" einen Tag der Nationen an der LUGA. Auf der und rund um die Eventbühne finden Auftritte und Aktivitäten statt, welche die Messebesuchenden auf die Vielfalt der Bevölkerung im Kanton Luzern aufmerksam machen.



Während der Bühnenshow dürfen die LUGA Besucher\*innen die afrikanischen Rhythmen, farbenfrohen und ausdrucksvollen thailändischen Tanz und russische Folklore erleben.

Vor der Bühne präsentieren Vertreterinnen und Vertreter von verschiedenen Migrant\*innen-Vereinen in ihren Cafés den LUGA Besucher\*innen ihre kulturtypischen Traditionen und bieten kulinarische Spezialitäten aus aller Welt an. Am Kalligraphie-Stand können Besucher\*innen den eigenen Namen in fremden Schriften schreiben lassen. Das Glücksrad lockt Wettbewerbsteilnehmende mit Sofortpreisen an. Die Kinder erwarten Überraschungen beim Kinderparcours und am Informationsdesk kann man mehr über die Fachgruppe Integration erfahren.

## Frühe Förderung

## Frühkindliche Sprach- und Integrationsförderung

*Lehrgang für Fachpersonen der frühkindlichen Bildung, Betreuung und Erziehung*

Ab Samstag, 12. Sept. 2020  
Kursraum Moritzli | Stadthaus Luzern

Der Lehrgang, welcher vom Kanton Luzern subventioniert ist, ermöglicht eine Spezialisierung in den Bereichen Sprachförderung und Integrationsarbeit.



Gezielte Sprach- und Integrationsförderung, nachhaltige Förderung des Zweitspracherwerbs eines Vorschulkindes, versierte Fachkompetenzen in der Zusammenarbeit mit den Eltern, persönliche Reflexion der eigenen Berufstätigkeit, all das beinhaltet der Lehrgang.

Die Ausbildung wird u.a. in Zusammenarbeit mit der FABIA von der AWIS, Aus- und Weiterbildungen für Spielgruppenleiterinnen, durchgeführt,

Mehr Informationen zum Lehrgang finden Sie [hier](#).

Bei Fragen wenden Sie sich an  
Annamarie Rössli Huber

[awis@spielgruppe-innerschweiz.ch](mailto:awis@spielgruppe-innerschweiz.ch)

Tel. 077 420 82 60

A W I S

Aus- und Weiterbildungen Innerschweiz für Spielgruppenleiterinnen

**Sprache | Integration | Qualität**  
Der Weg zur Fachfrau für frühkindliche Sprachförderung und Integration

**SPIG |**  
praxistauglich  
qualitätssteigernd  
ein Gewinn für alle Kinder  
(und Spielgruppenleiterinnen)



# Generalversammlung der FABIA

Donnerstag, 4. Juni 2020, 17.30 Uhr  
Hotel Continental, Murbacherstrasse 4, 6002 Luzern

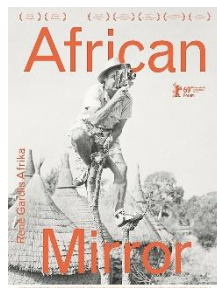
## Tipp einer Persönlichkeit

### Agnieszka Christen



Agnieszka Christen ist nach dem Abschluss ihres Anglistikstudiums in Polen der Liebe wegen im Jahr 2003 in die Schweiz gekommen. Am Anfang arbeitete sie als Serviceangestellte in Emmen. Dann fand sie eine Anstellung als Englischlehrerin in der Klubschule Migros und schloss ihr Bachelorstudium in Soziologie und Philosophie an der Uni Luzern ab. Ihr Engagement im Integrationsbereich hat mit dem freiwilligen Einsatz beim Improvisationstheater angefangen. Zudem hat sie verschiedene Integrationsprojekte mitgestaltet und durchgeführt. Bei der FABIA fing sie als Praktikantin im 2011 an. Zurzeit ist sie bei der FABIA für die Öffentlichkeitsarbeit, Veranstaltungen und Projekte zuständig, unter anderem für das Projekt «Femmes- und Männer Tische», das im April startet. Sie findet das Projekt sehr wertvoll, vor allem, weil die Gesprächsrunden in der Regel in Muttersprachen stattfinden. Die Hemmschwelle, sich in einer Fremdsprache zu alltagsrelevanten Themen auszutauschen ist relativ hoch. Das hat sie selber immer wieder erlebt. Gerade nach der Ankunft aber auch Jahre danach, sind viele Migrantinnen und Migranten zuweilen verunsichert und brauchen eine breite Palette an Informationen. Die Abläufe in der Schweiz werden oft mit denen im Herkunftsland verglichen und anhand bekannter Schemata verstanden. In dieser Zeit ist es für Neuzugewanderten ohne Sprachkenntnisse sehr wichtig, einen Informationsaustausch in ihrer Muttersprache zu haben.

#### Tipp: Film «African Mirror» von Mischa Hedinger



Der Film setzt sich mit den Werken von René Gardis, einem Dokumentarfilmer der 50er Jahren und seinem Afrikabild auseinander. Anfänglich im Norden Europas unterwegs, entdeckte Gardi in den 40er-Jahren seine Passion für Afrika. Insgesamt 32 Mal reiste er bis 1992 nach Afrika; seine Fotobücher, Reiseberichte und Filme haben das Afrikabild, welches man in der Schweiz hatte, jahrelang stark mitgeprägt. Es ist dies aus heutiger Sicht ein ambivalentes Bild, welches Mischa Hedinger in African Mirror kritisch hinterfragt. Hedinger weist dabei nicht nur auf Gardis postkolonialistisches Denken hin, sondern auch auf die Widersprüchlichkeiten und verfälschten Botschaften in seinem Werk, die wenig der Realität entsprechen.


[www.africanmirror.ch](http://www.africanmirror.ch)

---

### Informationen für Zugewanderte

[gruezi.lu.ch](http://gruezi.lu.ch)

### FABIA auf Facebook

 Werden Sie "Fan" auf der FABIA-Facebook-Seite.

### Abonnement

Wir freuen uns über jede Rückmeldungen zum Newsletter!

- Möchten Sie den Newsletter an Dritte empfehlen?
- Möchten Sie den Newsletter nicht mehr erhalten?

Senden Sie uns Ihre Nachricht an: [info@fabialuzern.ch](mailto:info@fabialuzern.ch)